

**11 749. Grenzbereinigung.  
Vertrag mit Frankreich  
Rectification de la frontière.  
Convention avec la France**

Siehe Seite 1673 hiervor — Voir page 1673 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 14. Dezember 1973  
Décision du Conseil des Etats du 14 décembre 1973

*Schlussabstimmung — Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 146 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat — Au Conseil fédéral*

**11 564. Fischerei. Bundesgesetz  
Pêche. Loi**

Siehe Seite 1599 hiervor — Voir page 1599 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 14. Dezember 1973  
Décision du Conseil des Etats du 14 décembre 1973

*Schlussabstimmung — Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes 145 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat — Au Conseil fédéral*

**11 651. Familienzulagen in der  
Landwirtschaft. Bundesgesetz  
Allocations familiales dans l'agriculture. Loi**

Siehe Seite 1663 hiervor — Voir page 1663 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 14. Dezember 1973  
Décision du Conseil des Etats du 14 décembre 1973

*Schlussabstimmung — Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes 148 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat — Au Conseil fédéral*

**11 643. Kapitalinvestitionen.  
Abkommen über Schutz und Förderung  
Investissements de capitaux. Traités relatifs  
à la protection et à l'encouragement**

Siehe Seite 1665 hiervor — Voir page 1665 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 14. Dezember 1973  
Décision du Conseil des Etats du 14 décembre 1973

*Schlussabstimmung — Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 140 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat — Au Conseil fédéral*

**11 653. Landwirtschaftsgesetz. Aenderung  
Agriculture. Modification de la loi**

Siehe Seite 1650 hiervor — Voir page 1650 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 14. Dezember 1973  
Décision du Conseil des Etats du 14 décembre 1973

*Schlussabstimmung — Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes 148 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat — Au Conseil fédéral*

**11 757. Entwicklungsländer. Finanzhilfe  
Pays en développement. Aide financière**

Siehe Seite 1639 hiervor — Voir page 1639 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 14. Dezember 1973  
Décision du Conseil des Etats du 14 décembre 1973

*Schlussabstimmung — Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 125 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat — Au Conseil fédéral*

**Präsident:** Verehrte Kolleginnen und Kollegen, wir stehen am Schlusse einer Session, die an Arbeit, Spannung, Ueberraschungen und Festen reich war. Der Nationalrat hat sein Programm erfüllt, dank dessen, dass man sich bei den Debatten allgemein auf das Wesentliche konzentrierte und beschränkte. Das Ansehen der Bundesversammlung beim Volk ist besonders bei den Ersatzwahlen in den Bundesrat stark gestiegen. Wenn auch nicht alles nach den Wünschen der Fraktionen verlief, so hat doch die Entschlusskraft der eidgenössischen Räte, im ersten Wahlgang die Mehrheit auf einen

## **Landwirtschaftsgesetz. Aenderung**

### **Agriculture. Modification de la loi**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1973
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	14
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	11653
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	14.12.1973 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1837-1837
Page	
Pagina	
Ref. No	20 002 564

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.